



Výbor regiónov

ROZHODNUTIE Č. 438/2015

o pravidlách, ktoré sa vzťahujú na vyslaných národných expertov v útvaroch Európskeho výboru regiónov

GENERÁLNY TAJOMNÍK EURÓPSKEHO VÝBORU REGIÓNOV,

SO ZRETEĽOM NA Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

SO ZRETEĽOM NA rozhodnutia č. 164/2010 a 61/2013 generálneho tajomníka Európskeho výboru regiónov o pravidlách platných pre vyslaných národných expertov v útvaroch Európskeho výboru regiónov,

KEĎŽE:

- (1) vyslaní národní experti (ďalej len „VNE“) by mali Európskemu výboru regiónov (ďalej len „VR“) umožniť využívať vysoký stupeň ich znalostí a odborných skúseností najmä v oblastiach, v ktorých požadované odborné znalosti nie sú bežne dostupné;
- (2) je veľmi žiaduce podporovať výmenu odborných skúseností a znalostí prostredníctvom dočasného pridelenia expertov z verejnej správy členských štátov alebo medzivládnych organizácií (ďalej len „MO“) do útvarov VR, a to aj na krátke obdobie;
- (3) s cieľom zaručiť, aby nezávislosť inštitúcie nenarúšali osobné záujmy, je potrebné stanoviť, že VNE vysiela národný, regionálny alebo miestny orgán verejnej správy alebo MO. Vyslanie VNE iným zamestnávateľom ako národným, regionálnym alebo miestnym orgánom verejnej správy alebo MO môže byť povolené iba v určitých prípadoch a po overení, že zamestnávateľ VNE je z verejného sektora alebo je to nezávislá univerzita či výskumná organizácia, ktorej cieľom nie je dosahovanie zisku na účely jeho prerozdelenia;
- (4) v snahe predísť akémukoľvek konfliktu záujmov je potrebné, aby práva a povinnosti VNE ustanovené v tomto rozhodnutí zaručovali, že VNE budú vykonávať svoje úlohy výlučne v súlade so záujmami VR;
- (5) aby sa zaručilo optimálne hospodárenie s finančnými zdrojmi VR a tiež aby VR nebol nútený vzdať sa spolupráce s expertmi z dôvodu rozpočtových obmedzení, treba zaviesť možnosť vyslať národných expertov bez toho, aby VR musel znášať náklady;

KEĎŽE je v záujme inštitúcie zmeniť a doplniť uvedené rozhodnutia č. 164/2013 a č. 61/2013,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Kapitola I **VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

1. Tieto pravidlá sa vzťahujú na národných expertov vyslaných do VR (ďalej len „VNE“). Vyslaní národní experti sú zamestnanci národných, regionálnych alebo miestnych orgánov verejnej správy alebo MO, ktorí boli vyslaní do VR a ktorých odborné znalosti VR potrebuje v konkrétnej oblasti. Vyslanie VNE iným zamestnávateľom ako národným, regionálnym alebo miestnym orgánom verejnej správy alebo MO môže byť povolené iba výnimočne v určitých prípadoch a po overení, že zamestnávateľ VNE je z verejného sektora alebo je to nezávislá univerzita či výskumná organizácia, ktorej cieľom nie je dosahovanie zisku na účely jeho prerozdelenia.

Na účely tohto rozhodnutia sa pod verejnou správou rozumejú všetky ústredné, federálne a územné orgány verejnej správy štátu a štátne orgány, zahŕňajúce ministerstvá, útvary pôsobiace na vládnej a parlamentnej úrovni, súdy, centrálna banka, orgány verejnej správy na miestnej a regionálnej úrovni, ako aj decentralizované orgány verejnej správy tohto štátu a jeho územnosprávnych celkov. Za orgány verejnej správy sa môžu považovať aj subjekty verejného sektora ako nezávislé univerzity a výskumné organizácie, ktorých cieľom nie je dosahovanie zisku na účely jeho prerozdelenia.

2. Osoby, na ktoré sa vzťahujú tieto pravidlá, musia byť v služobnom alebo pracovnom pomere u svojho zamestnávateľa minimálne dvanásť mesiacov pred svojím vyslaním a počas doby vyslania zostávajú jeho zamestnancami. Zamestnávateľ VNE sa preto zaväzuje naďalej VNE vyplácať plat, udržiavať s ním počas vyslania služobný alebo pracovný pomer a zabezpečiť mu všetky sociálne práva, najmä pokiaľ ide o sociálne a dôchodkové zabezpečenie. Zároveň sa zaväzuje informovať generálneho tajomníka VR o akejkolvek zmene postavenia VNE v tomto smere.
3. Pokiaľ generálny tajomník neudelí výnimku, VNE musia mať štátnu príslušnosť členského štátu EÚ. VR dbá pri prijímaní VNE na dodržiavanie zásady rovnosti príležitostí podľa zásad uvedených v článkoch 1d a 27 služobného poriadku.

Článok 2

Vyslaní národní experti bez príspevkov

1. Na účely tohto rozhodnutia VNE bez príspevkov sú VNE, ktorým VR neplatí žiadne príspevky uvedené v článku 16 a nenahrádza výdavky uvedené v článku 18.
2. Ostatné ustanovenia tohto rozhodnutia sa uplatňujú v plnom rozsahu.
3. Znenie tohto rozhodnutia sa uplatňuje systematicky na všetky kategórie expertov podľa článkov 1 a 2, ak sa výslovne neuvádzajú VNE bez príspevkov.

Článok 3 **Výberové konanie**

1. Výber VNE prebieha na základe otvoreného a transparentného konania, na základe spontánnych žiadostí zaregistrovaných v databáze, ktorú spravuje oddelenie pre prijímanie zamestnancov, ako aj na základe pohovoru, ktorého cieľom je okrem iného overiť, že sú splnené podmienky stanovené v článku 8.
2. Predtým, ako sa začne prijímacie konanie, musí príslušné riaditeľstvo získať súhlas generálneho tajomníka na to, aby mohlo využiť služby VNE, a to aj VNE bez príspevkov. Riaditeľstvo si musí tiež overiť, či sú k dispozícii potrebné rozpočtové prostriedky (neuplatňuje sa v prípade VNE bez príspevkov).
3. V rámci výberu budúcich VNE môžu žiadosti predkladať aj stále zastúpenia alebo prípadne správne orgány príslušných MO. V takom prípade príslušné oddelenie VR požiadava kandidátov, aby sa zaregistrovali do databázy prístupnej na internetovej stránke VR.
4. Vyslanie povoľuje generálny tajomník VR a v praxi prebehne výmenou listov medzi týmto tajomníkom a stálym zastúpením príslušného členského štátu (ďalej len „SZ“), prípadne správnymi orgánmi MO. Tento list obsahuje okrem iného plánované dátumy vyslania, ako aj opis úloh, ktorými by mal byť VNE poverený. Každé predĺženie doby vyslania je predmetom novej výmeny listov. V prípade potreby sa pri tejto výmene listov uvedie skutočnosť, že ide o vyslanie bez príspevkov v zmysle článku 2 a že sa neuplatňujú články 16 a 18.
5. K listom sa pripojí kópia pravidiel, ktoré sa vzťahujú na VNE vo VR.
6. V súlade s článkom 52 služobného poriadku je vek odchodu úradníkov do dôchodku stanovený na 66 rokov. Analogicky teda platí, že počas doby vyslania nesmie žiadny VNE presiahnuť tento maximálny vek.

Článok 4 **Dĺžka vyslania**

1. Počiatočná dĺžka vyslania nesmie byť kratšia ako šesť mesiacov a dlhšia ako dva roky. Postupne sa môže niekoľkokrát predĺžiť, avšak celková dĺžka nesmie presiahnuť štyri roky. Po uplynutí štyroch rokov môže generálny tajomník výnimočne, na žiadosť príslušného riaditeľstva a ak je to v záujme inštitúcie, povoliť jednorazové alebo viacnásobné predĺženie vyslania najviac o ďalšie dva roky.
2. Predpokladaná dĺžka vyslania sa určí pri výmene listov ustanovenej v článku 3 ods. 4 tohto rozhodnutia.
3. Po uplynutí obdobia stanoveného v odseku 1 tohto článku môže VNE, ktorý už raz bol vyslaný do VR, byť vyslaný opätovne za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:
 - a) VNE musí naďalej spĺňať podmienky oprávnenosti na vyslanie;

- b) medzi ukončením vyslania podľa odseku 1 tohto článku a ďalším vyslaním uplynulo najmenej šesť rokov;
- c) ak na konci obdobia uvedeného v odseku 1 tohto článku VNE uzavrel pracovnú zmluvu s VR, obdobie šiestich rokov začne plynúť odo dňa ukončenia tejto zmluvy.

Dodržanie obdobia šiestich rokov uvedeného v odseku 3 písm. b) tohto článku sa nevyžaduje, pokiaľ predchádzajúce vyslania nepresiahli celkové obdobie stanovené v odseku 1 tohto článku. V takom prípade však nové vyslanie nesmie presiahnuť zvyšný čas celkového povoleného obdobia.

Článok 5

Úlohy

1. VNE pomáha úradníkom alebo dočasným zamestnancom VR a vykonáva úlohy, ktorými bol poverený. Nemôže zastávať stredné ani vyššie vedúce funkcie, a to ani ak zastupuje svojho priameho nadriadeného.
2. VNE nemôže za žiadnych okolností vo svojom mene zastupovať VR s úmyslom prijať finančné alebo iné záväzky, alebo rokovať v jeho mene.
3. VR si ponecháva výlučnú zodpovednosť za schválenie výsledkov úloh, ktoré vykonal VNE, ako aj za podpísanie dokumentov z nich vyplývajúcich.

Článok 6

Konflikt záujmov

1. Príslušné útvary VR, zamestnávateľ VNE a VNE vynaložia všetko úsilie na to, aby sa vyhli akémukoľvek konfliktu záujmov alebo náznakom takéhoto konfliktu vo vzťahu k úlohám VNE počas jeho vyslania.
2. Vyhlásenie o vylúčení konfliktu záujmov možno nahradiť súhlasom stáleho zastúpenia. VNE je však povinný ohlásiť administratíve VR akýkoľvek potenciálny konflikt záujmov, ktorý by mohol vzniknúť počas jeho vyslania.
3. Zamestnávateľ a VNE sa zaväzujú bezodkladne oznámiť generálnemu tajomníkovi VR všetky zmeny pomerov počas vyslania, ktoré by mohli takýto konflikt spôsobiť. Riaditeľstvo pre ľudské zdroje a finančné záležitosti, ktoré musí byť systematicky informované o takýchto situáciách, archivuje kópiu korešpondencie medzi zamestnávateľom, VNE a generálnym tajomníkom VR a na požiadanie ich poskytuje generálnemu tajomníkovi.
4. V prípade, že si VNE neplní povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 5 ods. 2 a 3, podľa článku 6 a článku 7 ods. 1, 2 a 3 tohto rozhodnutia, VR môže vyslanie VNE ukončiť v súlade s článkom 10.

Článok 7

Práva a povinnosti

1. Počas obdobia vyslania:
 - a) VNE je povinný vykonávať svoje úlohy a konať výlučne v súlade so záujmami VR bez toho, aby vyhľadával či prijímal akékoľvek pokyny od vlády, orgánu, organizácie alebo osoby mimo VR. Zverené úlohy si plní objektívne, nestranne a so zreteľom na svoju povinnosť lojality voči VR;
 - b) VNE, ktorý chce vykonávať externú činnosť, či už platenú alebo neplatenú, alebo zastávať akúkoľvek funkciu mimo VR, musí dodržiavať pravidlá VR platné pre úradníkov a požiadať najprv o povolenie¹. Pred vydaním povolenia sa príslušný útvar VR poradí so zamestnávateľom VNE;
 - c) VNE je povinný zdržať sa akéhokoľvek konania, najmä verejného vyjadrovania názorov, ktoré by mohlo poškodiť dôstojnosť jeho postavenia, ako aj akejkoľvek formy psychického alebo sexuálneho obťažovania, analogicky podľa príslušných ustanovení služobného poriadku;
 - d) každý VNE, ktorý sa v rámci výkonu úloh ocitne v situácii, keď má prijať rozhodnutie týkajúce sa riešenia alebo vyriešenia záležitosti, v ktorej má osobný záujem, ktorý by mohol ovplyvniť jeho nezávislosť, je povinný o tom informovať svojho nadriadeného vo VR;
 - e) VNE sa zdrží akéhokoľvek nepovoleného šírenia informácií, ktoré získal pri výkone funkcie, pokiaľ tieto informácie už neboli zverejnené alebo sprístupnené verejnosti;
 - f) VNE má právo na slobodu prejavu, pričom musí prísne rešpektovať zásady lojality a nestrannosti;
 - g) všetky práva spojené s prácami, ktoré VNE uskutočnil pri plnení svojich úloh, sú vlastníctvom Európskej únie;
 - h) VNE je povinný zdržiavať sa v mieste vyslania alebo v takej vzdialenosti od neho, ktorá mu nebude brániť v riadnom výkone jeho činností;
 - i) VNE je povinný pomáhať a poskytovať poradenstvo nadriadeným osobám, ku ktorým bol pridelený, a pred svojimi nadriadenými nesie zodpovednosť za vykonávanie zverených úloh;
 - j) VNE nesmie prijímať žiadne pokyny od svojho zamestnávateľa. Okrem toho je povinný zdržať sa akejkoľvek činnosti v prospech svojho zamestnávateľa alebo akejkoľvek inej osoby, súkromnej spoločnosti alebo verejnej správy.
2. Počas trvania vyslania, ako aj po jeho skončení je VNE povinný zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach a informáciách, o ktorých sa dozvedel v priebehu alebo v súvislosti s vykonávaním svojich úloh. VNE nie je oprávnený poskytnúť v akejkoľvek podobe nepovolaným osobám dokumenty alebo informácie, ktoré zatiaľ neboli zverejnené, alebo ich použiť na získanie osobných výhod.
3. Nedodržanie ustanovení článku 7 ods. 1 a 2 počas obdobia vyslania oprávňuje VR ukončiť vyslanie VNE za podmienok uvedených v článku 10 tohto rozhodnutia.

¹ Článok 12b služobného poriadku a ustanovenia na vykonávanie tohto článku sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

4. Po skončení vyslania je VNE naďalej viazaný povinnosťou konať čestne a zachovávať mlčanlivosť pri vykonávaní nových zverených úloh a pri prijímaní určitých pracovných miest alebo výhod.

Článok 8

Odborná prax a jazykové znalosti

1. Aby mohol byť VNE vyslaný do VR, musí mať aspoň trojročnú prax na plný úväzok v administratívnej, vedeckej, technickej, poradenskej alebo dozornej funkcii.
2. VNE musí preukázať, že dôkladne ovláda jeden z úradných jazykov Európskej únie a má dostatočné znalosti z ďalšieho jazyka v rozsahu potrebnom na vykonávanie zverených úloh. Útvar, ktorý žiada o pridelenie VNE, potvrdí v hodnotiacej tabuľke, že si overil jazykové znalosti príslušnej osoby počas pohovoru a že tieto znalosti sú postačujúce na výkon funkcie, ktorá jej bude zverená.

Článok 9

Prerušenie vyslania

1. VR je oprávnený povoliť prerušenie vyslania za ním stanovených podmienok. Počas trvania prerušenia:
 - a) sa nevyplácajú príspevky na pobyt uvedené v článku 16;
 - b) náhrady cestovných výdavkov uvedených v článku 18 sa vyplácajú len v prípade, že vyslanie bolo prerušené na žiadosť VR.

Článok 10

Ukončenie vyslania

1. Vyslanie sa môže ukončiť na žiadosť VR alebo zamestnávateľa VNE s trojmesačnou výpovednou lehotou, alebo na žiadosť VNE s rovnakou výpovednou lehotou, ak s tým VR a zamestnávateľ súhlasia.
2. Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 sa môže vyslanie ukončiť bez výpovednej lehoty:
 - a) zo strany zamestnávateľa VNE, ak si to vyžadujú nevyhnutné záujmy zamestnávateľa (po potvrdení služobných dôvodov na ukončenie vyslania);
 - b) dohodou medzi VR a zamestnávateľom, ak o to obidve strany požiadali VNE v prípade, že si to vyžadujú osobné alebo pracovné záujmy VNE;
 - c) zo strany VR v prípade, že si VNE neplní povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tohto rozhodnutia;
 - d) zo strany VR, z rozpočtových dôvodov.

VR je povinný bezodkladne informovať zamestnávateľa a VNE, ak dôjde k ukončeniu vyslania podľa písmena c).

Kapitola II PRACOVNÉ PODMIENKY

Článok 11 Sociálne zabezpečenie

1. Kandidát pred vyslaním predloží administratíve VR osvedčenie o tom, že regionálny alebo miestny národný orgán verejnej správy alebo MO, pod ktorú patrí, potvrdzuje, že bude počas svojho vyslania naďalej podliehať právnym predpisom o sociálnom zabezpečení, ktoré sa uplatňujú na orgán verejnej správy, ktorý ho zamestnáva a ktorý preberá zodpovednosť za náklady, ktoré vzniknú v zahraničí.
2. Odo dňa nástupu do funkcie sú VNE poistení pre prípad úrazu. Príslušný útvar im poskytne kópiu poistných podmienok platných počas ich vyslania.

Článok 12 Pracovný čas

1. Pre VNE platia rovnaké pravidlá o pracovnom čase ako pre úradníkov a pracovníkov VR na oddelení, na ktoré bol vyslaný².
2. VNE pracuje počas celej doby vyslania na plný úväzok.

Článok 13 Neprítomnosť z dôvodu choroby

1. V prípade neprítomnosti z dôvodu choroby alebo úrazu platia pre VNE rovnaké pravidlá ako pre úradníkov a pracovníkov VR.³

V prípade neprítomnosti z dôvodu choroby alebo úrazu je VNE povinný informovať čo najskôr vedúceho príslušného oddelenia a uviesť miesto, kde sa zdržiava. Ak jeho neprítomnosť trvá viac ako tri dni, je povinný predložiť lekárske potvrdenie a môže byť požiadaný o podstúpenie lekárskej prehliadky, ktorú zabezpečí VR.

2. Ak dĺžka obdobia neprítomnosti kratších ako tri dni z dôvodu choroby alebo úrazu prekročí dvanásť dní za obdobie dvanástich mesiacov, VNE je povinný v prípade ďalšej neprítomnosti z dôvodu choroby predložiť lekárske potvrdenie.
3. V prípade, že práceneschopnosť presahuje tri mesiace alebo dĺžku obdobia, ktoré VNE odpracoval, pričom sa do úvahy berie len dlhšie z týchto dvoch období, automaticky sa

² Článok 55 služobného poriadku a ustanovenia na vykonávanie tohto článku sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

³ Články 59 a 60 služobného poriadku a ustanovenia na vykonávanie týchto článkov sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

pozastaví vyplácanie príspevkov uvedených v článku 16. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na prípady ochorenia, ktoré je spojené s tehotenstvom.

Práceschopnosť nesmie presiahnuť dĺžku vyslania príslušnej osoby.

4. VNE, ktorý počas vyslania utrpí pracovný úraz, naďalej poberá príspevky v plnej výške počas celej práceneschopnosti až do skončenia doby vyslania.

Článok 14

Riadna dovolenka a mimoriadna dovolenka

1. Pokiaľ ide o riadnu a mimoriadnu dovolenku, pre VNE platia rovnaké pravidlá ako pre úradníkov a pracovníkov VR⁴.
2. Nástup na dovolenku musí vopred schváliť útvar, do ktorého je VNE vyslaný. V prípade nepovolennej neprítomnosti v zmysle článku 60 služobného poriadku sa príspevky nevypĺcajú.
3. Na základe riadne odôvodnenej žiadosti zamestnávateľa VNE môže VR udeliť VNE mimoriadnu platenú dovolenku v trvaní najviac dvoch dní za obdobie dvanástich mesiacov. Každá žiadosť sa posudzuje osobitne.
4. Za riadnu dovolenku, ktorá nebola vyčerpaná do konca vyslania, sa nevypĺca žiadna náhrada.

Článok 15

Materská dovolenka

1. Pokiaľ ide o materskú dovolenku, pre VNE platia rovnaké pravidlá ako pre úradníkov a pracovníkov VR. Počas materskej dovolenky dostáva VNE príspevky ustanovené v článku 16⁵.
2. V prípade, že právne predpisy, ktorým podlieha zamestnávateľ VNE, ustanovujú dlhšiu materskú dovolenku, na žiadosť VNE sa vyslanie preruší na obdobie presahujúce trvanie dovolenky, ktorú udelil VR, podľa podmienok uvedených v článku 9 tohto rozhodnutia.

Dĺžka vyslania sa môže predĺžiť o čas zodpovedajúci prerušeniu, pokiaľ je to odôvodnené záujmom VR. V prípade akejkoľvek zmeny pôvodne stanovenej dĺžky vyslania sa musí pristúpiť k novej výmene listov medzi VR a stálym zastúpením príslušného VNE.

3. VNE môže prípadne požiadať o prerušenie vyslania na celé obdobie materskej dovolenky. V tomto prípade sa uplatňuje odsek 2 druhý pododsek tohto článku.

4 Článok 57 a príloha V služobného poriadku sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

5 Článok 58 služobného poriadku a ustanovenia na vykonávanie tohto článku sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

Kapitola III PRÍSPEVKY A VÝDAVKY

Článok 16 Príspevky

1. VNE má počas svojho vyslania nárok na denné a prípadne mesačné príspevky na pobyt podľa ďalej uvedených podmienok.
2. Ak VNE spĺňa rovnaké kritériá, ako sú kritériá stanovené pre priznanie príspevku na expatriáciu pre úradníkov uvedené v článku 4 ods. 1, písm. a) a b) prílohy VII k služobnému poriadku, výška denného príspevku je 128,67 EUR.
3. Ak kritériá uvedené v predchádzajúcom odseku nie sú splnené, denný príspevok je 32,18 EUR.
4. VNE, ktorý spĺňa kritériá uvedené v článku 4 ods. 1, písm. a) a b) prílohy VII k služobnému poriadku, má počas celého obdobia vyslania okrem iného nárok aj na mesačný príspevok podľa nižšie uvedenej tabuľky.

Geografická vzdialenosť medzi miestom pôvodu a miestom vyslania (km) ⁶	Suma v eurách za mesiac
0 – 150	0
151 > 300	82,70
301 > 500	147,04
501 > 800	238,95
801 > 1300	385,95
1301 > 2000	606,54
> 2001	726,03

5. VNE, ktorý spĺňa kritériá na poberanie príspevku na expatriáciu uvedené v článku 4 ods. 2 prílohy VII k služobnému poriadku, bude počas celého obdobia vyslania dostávať mesačný príspevok rovnajúci sa jednej štvrtine súm uvedených v tabuľke.
6. VNE, ktorý nespĺňa kritériá na poberanie príspevkov uvedených v odsekoch 2 alebo 5 tohto článku, nemá nárok na mesačný príspevok.
7. Príspevky sa vyplácajú za všetky dni v týždni, ako aj počas služobných ciest, riadnych dovoleniek, mimoriadnych dovoleniek a voľných dní VR.

6

Táto vzdialenosť sa stanovuje v čase prvého vyslania podľa nástrojov, ktoré používajú európske inštitúcie.

8. Úpravy odmien schválené Radou na základe článku 65 služobného poriadku sa automaticky uplatňujú na príspevky vyplatené VNE v mesiaci nasledujúcom po ich schválení bez retroaktívneho účinku. Riaditeľstvo pre ľudské zdroje a finančné záležitosti dbá o vykonávanie tohto ustanovenia a zabezpečí uverejnenie novej výšky príspevkov na intranetovej stránke VR.
9. Na začiatku vyslania dostane VNE zálohu, ktorá zodpovedá sume príspevkov na 75 dní. Na základe tejto platby zaniká nárok na akékoľvek ďalšie príspevky počas zodpovedajúceho obdobia. V prípade, že vyslanie VNE do VR definitívne skončí pred uplynutím obdobia zohľadneného pre výpočet zálohy, časť tejto vyplatenej sumy zodpovedajúca zostávajúcemu obdobiu sa bude vymáhať späť a VNE je povinný vrátiť časť príspevkov, ktorá zodpovedá zostávajúcej časti tohto obdobia.
10. Tieto príspevky sú určené na paušálne pokrytie výdavkov VNE v mieste vyslania, bez toho, aby boli dotknuté články 18 a 19. V žiadnom prípade sa nemôžu považovať za odmenu vyplácanú zo strany VR. Súhlas stáleho zastúpenia vydaný pred vyslaním sa považuje za súhlas zamestnávateľa VNE s povinnosťou zachovať počas vyslania výšku odmeny VNE, ktorú VNE poberal v čase, keď došlo k jeho vyslaniu.
11. VNE oznámi generálnemu tajomníkovi každý príspevok, ktorý dostáva na tento účel z iného zdroja. Výška tohto príspevku sa odpočíta od príspevkov, ktoré mu vypláca VR podľa odseku 1 tohto článku.

Článok 17

Miesto pôvodu, miesto vyslania

1. Na účely tohto rozhodnutia sa pod miestom pôvodu rozumie miesto, kde sa nachádza sídlo zamestnávateľa VNE. Miesto pôvodu je referenčným údajom, ktorý sa používa pri výpočte denných a mesačných príspevkov.
2. Miesto vyslania je miesto, kde sa nachádza útvar VR, do ktorého je VNE vyslaný, t. j. Brusel.

Tieto miesta sa oznámia v listoch uvedených v článku 3 ods. 4 tohto rozhodnutia.

Článok 18

Cestovné výdavky⁷

1. VNE má pri nástupe do služby, ako aj pri ukončení služby nárok na náhradu cestovných výdavkov, a to z miesta pôvodu do miesta vyslania a naopak, ako sú vymedzené v článku 17. Nárok na náhradu vzniká výlučne len pre VNE.

Cestovné náklady sa nahrádzajú v súlade s príslušnými pravidlami a podmienkami platnými pre úradníkov a pracovníkov VR.

⁷

Tento článok sa neuplatňuje v prípade VNE bez príspevkov.

2. Odchylné od odseku 1, ak VNE preukáže, že po ukončení vyslania bude pridelený do iného miesta, ako miesta jeho pôvodu, má nárok na náhradu cestovných výdavkov do tohto nového miesta. Táto náhrada však nemôže presiahnuť sumu, ktorá by sa vyplatila v prípade návratu VNE do miesta pôvodu.
3. VR nepreplatí žiadny z výdavkov uvedených v predchádzajúcich odsekoch, pokiaľ ich hradí zamestnávateľ alebo akýkoľvek iný subjekt. Na tento účel je VNE povinný informovať Riaditeľstvo pre ľudské zdroje a finančné záležitosti.

Článok 19

Služobné cesty a výdavky na služobné cesty

1. VNE môže byť vyslaný na služobnú cestu za podmienok, ktoré sú uvedené v článku 5 tohto rozhodnutia.
2. Výdavky na služobnú cestu sa nahrádzajú v súlade s príslušnými pravidlami a podmienkami platnými vo VR.

Článok 20

Ďalšie vzdelávanie

1. VNE má právo zúčastniť sa na školeniach, ktoré organizuje VR, pokiaľ je to v súlade so záujmami VR. Pri rozhodovaní o povolení účasti na školení treba prihliadať na záujem VNE, najmä pokiaľ ide o jeho profesijný postup po skončení vyslania.
2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 14 ods. 3 tohto rozhodnutia, VNE sa smie zúčastniť na školeniach organizovaných jeho zamestnávateľom, ak sú zlučiteľné s potrebami oddelenia VR, na ktoré bol VNE vyslaný. Za obdobie dvanástich mesiacov môže VR na tento účel udeliť VNE mimoriadnu platenú dovolenku v trvaní najviac troch dní. VR neposkytuje čas na cestu ani finančný príspevok na zápisné. Každá žiadosť sa posudzuje osobitne.

Článok 21

Administratívne ustanovenia

VNE sa v prvý deň svojho vyslania dostaví na oddelenie pre pracovné podmienky, aby vykonal potrebné administratívne náležitosti. Do služby nastúpi v prvý alebo šiestnásty deň v mesiaci.

KAPITOLA IV

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Rozhodnutie č. 61/2013 generálneho tajomníka VR o pravidlách platných pre vyslaných národných expertov v útvaroch VR sa nahrádza týmto rozhodnutím, ktoré sa vzťahuje na všetky vyslania, ktoré sa začnú odo dňa jeho vstupu do platnosti, a to vrátane predĺžení. Rozhodnutia č. 164/2010 a č. 61/2013 však zostávajú v platnosti pre vyslania, ktoré sa začali pred vstupom tohto rozhodnutia do platnosti.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1. októbra 2015.

V Bruseli, 26. augusta 2015,

(podpis)

Jiří BURIÁNEK
